

# 華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

今日出紙 六張半 零售 貳毫

灣仔填海一百萬畝堤長一哩

## 確保世界和平

主裁林柏張 全國問題同題時決 蘇美外長密談四小時仍未獲具體結論

（美聯社華盛頓二十日電）蘇聯外長莫洛托夫與美國外長艾奇遜，於今日在華盛頓舉行四小時之秘密會談，雙方未能就世界和平問題達成具體協議。莫氏在會談中，重申蘇聯之立場，即世界和平之實現，必須以蘇聯之安全為前提。艾氏則表示，美國之政策，旨在維護世界和平，並防止任何可能威脅和平之因素之發生。雙方均表示，將繼續就世界和平問題進行磋商，以期達成一致之見解。

### 樓唐地旺

北帝街新樓 16,500 起  
一梯兩伙，交通便利  
錦興置業有限公司  
地址：香港永吉街九號二樓  
電話：22193 36708  
地盤辦事處 831530  
（日夜假期，均可接洽）

### 功效超著 名不虛傳

德國蜜滋精  
強健體魄 功效不可思議  
任何類似出品絕難媲美  
秋來了 請即試服 保證滿意

### 聯大下週討論 中國席位問題

預料將引起激烈辯論  
新秘書長人選難確定

### BABYCHAM 牌鹿仙

此酒含有汽體而色澤金黃美味可口為英國銷流最廣及喜慶宴會必用之飲品每瓶容量一香樽酒杯

### 昌茂眼鏡

隱形眼鏡 最新出品 德國戴配即請

### ZENITH 表力仙

FAMOUS SWISS WATCH

### 快市牌打字機

用「快市牌」打出來的信——你會引以為榮！

### 新奇洗衣粉

Wonderful

### 百安大廈

樓上華麗住宅 打樁工程 經已完竣 存貨無多 欲購從速



# 美總統代表克萊今日在柏林

## 檢閱二千駐軍

### 伯蘭德謂空中走廊為西柏林命運所繫

同時宣佈美支持柏林建為文經中心

【美聯社柏林二十日電】西柏林市長伯蘭德今日宣佈，美總統代表克萊今日將檢閱二千駐軍。伯蘭德在宣佈時，同時宣佈美支持柏林建為文經中心。伯蘭德在宣佈時，同時宣佈美支持柏林建為文經中心。伯蘭德在宣佈時，同時宣佈美支持柏林建為文經中心。

# 在聯大指委會中

## 檢討禁試問題

### 美蘇展開激烈辯論

裁軍談判原則已獲協議

【美聯社華盛頓二十日電】在聯合國國際法委員會中，美蘇兩國今日展開激烈辯論，檢討禁試問題。裁軍談判原則已獲協議。美蘇兩國今日展開激烈辯論，檢討禁試問題。裁軍談判原則已獲協議。

# 聯大討論中國席位問題

## 付柏林問題應

【美聯社華盛頓二十日電】在聯合國大會中，中國席位問題今日展開激烈辯論。付柏林問題應。在聯合國大會中，中國席位問題今日展開激烈辯論。付柏林問題應。

# 反對討論

【美聯社華盛頓二十日電】在聯合國大會中，反對討論中國席位問題。反對討論中國席位問題。反對討論中國席位問題。

# 五分鐘讀畢

## 今日日本新聞精華

【美聯社東京二十日電】今日日本新聞精華。今日日本新聞精華。今日日本新聞精華。

# 卡丹加兵停戰聯合會

## 甘迺迪與國會兩黨領袖

【美聯社華盛頓二十日電】卡丹加兵停戰聯合會。甘迺迪與國會兩黨領袖。卡丹加兵停戰聯合會。甘迺迪與國會兩黨領袖。

# 甘迺迪與國會兩黨領袖

## 討論三國申請入會問題

【美聯社華盛頓二十日電】甘迺迪與國會兩黨領袖。討論三國申請入會問題。甘迺迪與國會兩黨領袖。討論三國申請入會問題。

# 卡丹加火後市況復原

## 將開善後會議

【美聯社卡丹加二十日電】卡丹加火後市況復原。將開善後會議。卡丹加火後市況復原。將開善後會議。

# 核子武器競賽重開

【美聯社華盛頓二十日電】核子武器競賽重開。核子武器競賽重開。核子武器競賽重開。

# 荷兩遊客

## 在柏林被捕

【美聯社柏林二十日電】荷兩遊客在柏林被捕。荷兩遊客在柏林被捕。荷兩遊客在柏林被捕。

# 聯合國定期開會

## 追悼哈馬紹

【美聯社華盛頓二十日電】聯合國定期開會。追悼哈馬紹。聯合國定期開會。追悼哈馬紹。

# 英領事館

## 採取堅決政策

【美聯社倫敦二十日電】英領事館採取堅決政策。英領事館採取堅決政策。英領事館採取堅決政策。

# 蘇如不施威脅

## 願參加談判

【美聯社莫斯科二十日電】蘇如不施威脅，願參加談判。蘇如不施威脅，願參加談判。蘇如不施威脅，願參加談判。

# 戴高樂鄭重表示

【美聯社巴黎二十日電】戴高樂鄭重表示。戴高樂鄭重表示。戴高樂鄭重表示。

### 椰嘉達

印度及其三千島嶼之多姿多彩都...是眾神之島...這整個具有魅力的國家歡迎任人尋幽探勝...空中海洋及陸地靈氣皆是。往印度最好的方法是乘搭國泰航空公司飛椰嘉達的定期班機。

- 快速豪華的「康尼」型飛機由具有數百萬哩飛行經驗的機師駕駛。
- 機艙內的服務及餐點之優美為東方第一。

請向各旅行社或郵政信箱... 國泰航空公司 唯一在香港創設的客運機構

### 頸癰

惡性板癰 痰核瘰癧 諸般惡瘡 諸般惡瘡 諸般惡瘡

秘傳內消專藥徹底根治 諸般惡瘡 諸般惡瘡 諸般惡瘡

吳英鑑 秘傳內消專藥徹底根治 諸般惡瘡 諸般惡瘡 諸般惡瘡

### 蘇如不施威脅

願參加談判

戴高樂鄭重表示

蘇如不施威脅 願參加談判

### 反對討論

反對討論



# 反對討論 中國問題

## 聯大不應接受紐蘇提案

【中央社倫敦二十日電】紐蘇兩國代表在聯合國大會中，提出討論中國問題之提案，引起許多國家之反對。據悉：紐蘇兩國代表之提案，係在聯合國大會開幕後，即向大會提出，並請大會通過，以便在明年一月開會時，討論中國問題。此項提案，引起許多國家之反對，認為中國問題應由中國政府與美國政府直接談判，而不應由聯合國大會討論。紐蘇兩國代表則辯稱：中國問題關係重大，應由聯合國大會討論，以資解決。

## 阻外蒙入聯國

【中央社倫敦二十日電】美國政府對中國代表團在聯合國大會中，提出將外蒙古加入聯合國之提案，表示反對。美國政府認為，外蒙古之加入聯合國，應由中國政府與蘇聯政府直接談判，而不應由聯合國大會決定。美國政府並表示，將對中國代表團之提案，提出修正案，以資解決。

## 力主堅決反對 中共進入聯合國

【中央社倫敦二十日電】美國政府對中國代表團在聯合國大會中，提出將中共加入聯合國之提案，表示堅決反對。美國政府認為，中共之加入聯合國，將損害中國之利益，並對聯合國之權威造成威脅。美國政府並表示，將對中國代表團之提案，提出修正案，以資解決。

## 案方新國美擊抨共中 策政延拖用使 國聯入共中阻

【中央社倫敦二十日電】美國政府對中國代表團在聯合國大會中，提出將中共加入聯合國之提案，表示抨擊。美國政府認為，中共之加入聯合國，將損害中國之利益，並對聯合國之權威造成威脅。美國政府並表示，將對中國代表團之提案，提出修正案，以資解決。

## 卡丹加兵俘獲聯合軍

【中央社倫敦二十日電】卡丹加兵在剛果（金）俘獲聯合軍。據悉：卡丹加兵在剛果（金）北部，與聯合軍發生衝突，並俘獲聯合軍多名。卡丹加兵並表示，將對聯合軍提出嚴厲指控，並要求聯合軍撤出剛果（金）。

## 長院陳議建銘陶委立 國各洲亞問訪內期短

【中央社倫敦二十日電】行政院長陳銘建，將於短期內訪問亞洲各國。據悉：陳銘建將於下月出發，訪問日本、菲律賓、泰國、緬甸、印度、馬來亞、新加坡等國。陳銘建此行，旨在加強與亞洲各國之友好關係，並促進亞洲之和平與穩定。

## 北婆羅洲准許 香港食品入口

【中央社倫敦二十日電】北婆羅洲政府准許香港食品入口。據悉：北婆羅洲政府已決定，准許香港食品入口，以資解決北婆羅洲之食品短缺問題。北婆羅洲政府並表示，將對香港食品之進口，實行嚴格管制，以確保食品之質量與安全。

## 伊蘇邊境捕獲 一名匪徒

【中央社倫敦二十日電】伊蘇邊境捕獲一名匪徒。據悉：伊蘇邊境警方在近日，捕獲一名在該地區活動之匪徒。該匪徒被控在該地區進行非法活動，並對當地居民造成威脅。伊蘇邊境警方並表示，將對該匪徒進行嚴厲懲處，以儆效尤。

## 日本將在聯大提出 禁止核試驗案

【中央社倫敦二十日電】日本將在聯合國大會中，提出禁止核試驗案。據悉：日本代表團將於下月開會時，向大會提出禁止核試驗案，並請大會通過。日本代表團並表示，將對該案提出修正案，以資解決。

## 越南將有戰事

【中央社倫敦二十日電】越南將有戰事。據悉：越南政府已決定，對在越南境內活動之非法組織，實行嚴厲打擊。越南政府並表示，將對該等組織之成員，實行嚴厲懲處，以儆效尤。

## 歷史蘇聯背叛 聯合國種種罪行

【中央社倫敦二十日電】歷史蘇聯背叛聯合國種種罪行。據悉：蘇聯在聯合國大會中，提出將中共加入聯合國之提案，並對中國代表團提出嚴厲指控。蘇聯並表示，將對中國代表團之提案，提出修正案，以資解決。

## 一代女星 患癲癇症

【中央社倫敦二十日電】一代女星患癲癇症。據悉：著名女演員在某次演出時，突然暈倒，並被診斷為患癲癇症。該女演員目前正接受治療，並已康復。

## 將在南美洲某地 與毛澤東會談

【中央社倫敦二十日電】將在南美洲某地與毛澤東會談。據悉：中國代表團將於下月在南美洲某地，與毛澤東會談。中國代表團並表示，將對該等會談，提出修正案，以資解決。

## 中共錯誤 愈來愈多

【中央社倫敦二十日電】中共錯誤愈來愈多。據悉：中共在聯合國大會中，提出將中共加入聯合國之提案，並對中國代表團提出嚴厲指控。中共並表示，將對中國代表團之提案，提出修正案，以資解決。

## 妖魔女人 驚魂

【中央社倫敦二十日電】妖魔女人驚魂。據悉：一名女子在某次演出時，突然暈倒，並被診斷為患癲癇症。該女子目前正接受治療，並已康復。

## 喝一杯雞尾茶 體內留有輻射

【中央社倫敦二十日電】喝一杯雞尾茶體內留有輻射。據悉：一名女子在某次演出時，突然暈倒，並被診斷為患癲癇症。該女子目前正接受治療，並已康復。

### 記和 鹽拾

行洋記和 理經總

### 鋼纜

英國繩纜有限公司出品

### 風腸胃風濕

周達文

### 機客射噴華翠級超

京東往前 次三期班通每



# 本港新聞

## 蟠龍道兩樓宇拆建 每層獲補償四萬元

憲報昨發表核准五宗遷拆案

## 機場捕獲扒手

李家樹因兩年

## 廖創興銀行有限公司啓事

本銀行定期存款利率，由一九六一年九月廿三日起調整提高如下：

一年期	年息七厘
六個月期	年息六厘半
三個月期	年息五厘半
一個月期	年息五厘

廖創興銀行有限公司謹啓

香港總行：德輔道西四〇二號 電話：四〇〇九一  
銅鑼灣分行：軒尼詩道五五號 電話：七六三三九  
九龍分行：彌敦道四一四號 電話：五五一九一  
深水埗分行：彌敦道四一四號 電話：八〇四四二



Kiss Me

奇士美珍珠唇膏

有比夢境更美麗  
比醇酒更醉人的……  
珍珠光華  
它使你閃耀着迷人的魅力！

總代理：協成泰行 鴻昌百貨商行  
電話：444238-444689 電話：444239-444696

# 樓唐標準

旺角新填地街331—353號十二間

地點夠  
地期夠  
樓身夠  
定價夠

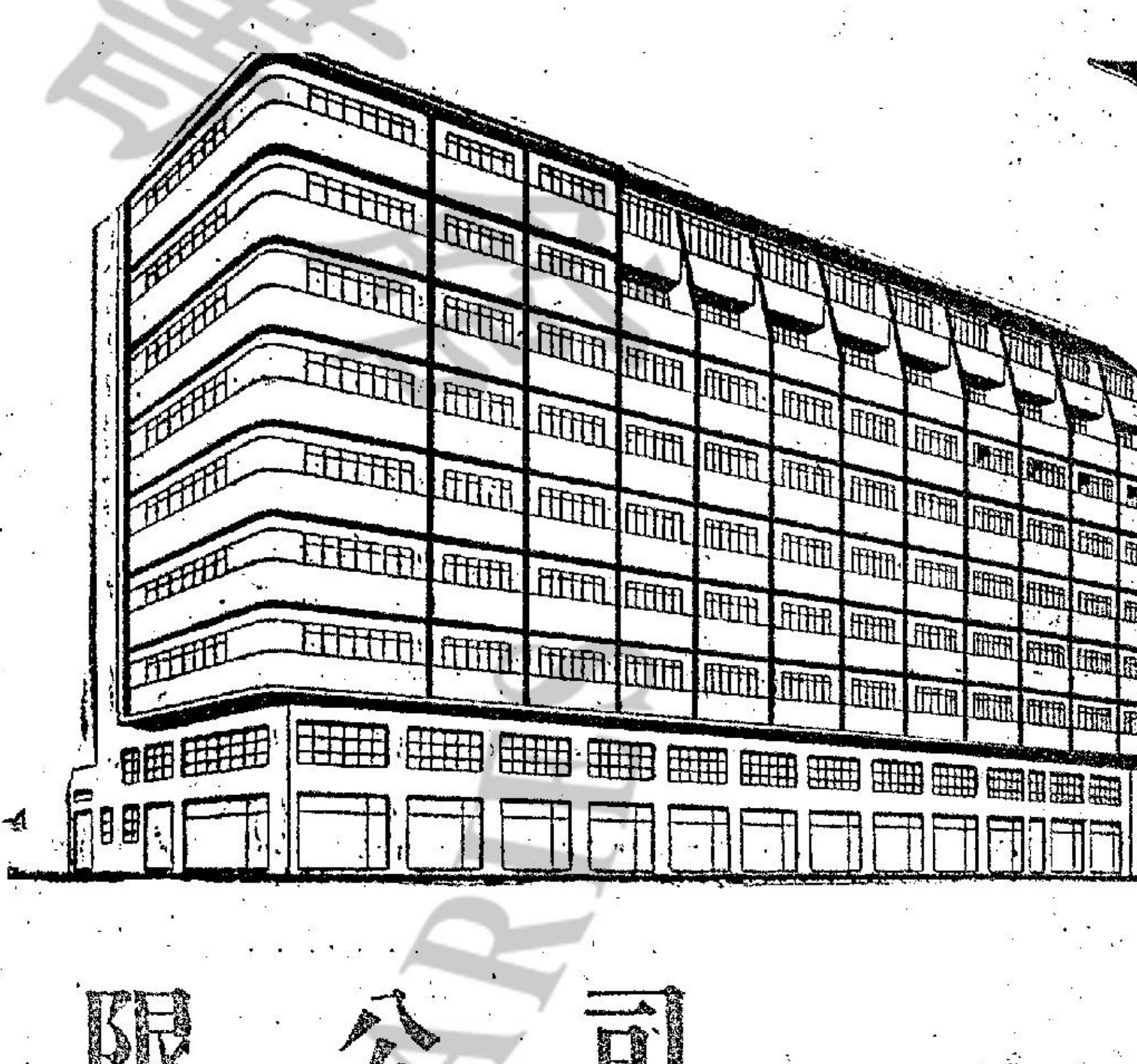
正長大平

旺角市中心區  
七十幾年  
樓上六百餘方尺  
樓下連閣樓一千一百餘方尺  
二萬四千元起

(詳細說明書常備取閱)

## 信義企業有限公司

駱克道五〇二至五〇四號 電話：七七二二三六，七六五八一八



# 堅尼地大廈

點地想理最一唯城地尼堅

折九 內期售預

天四十待優 平最價訂

房三廳一層每

起元餘萬壹由

南東向面·層十高樓·期年九九九

部兩梯電貴名設特

位舖威旺  
多無位單  
速從購啟

利便最通交  
站巴士車電即前門  
區中達到可內鐘分數

樓二六六十七中道大港香：址地  
九四二二 三〇四三三：話電  
下地B四四十七中道大港香：址地  
八〇〇三 〇一二二三：話電  
樓五六一街角路界坡面：址地  
九六七四四四：話電

司公限有文傑  
行寶珠時美  
處事辦盤地

# 金國酒樓

樓二及下地厦大國金酒師馬仔灣

會月明開即  
餅年收日

張券招新並果用院大港  
兩待片有：戲通戲四

## 展昌工廠大廈

即將入伙 歡迎參觀

舊置土地·訂價特廉·分層租售·分期付款  
四面單邊·現代設備  
地下適合汽車陳列室修理廠及貨倉用

青洲道479號(光昌街口)  
市區工廠地王

廣昌有限公司 電話：30463, 21261  
地址：新界沙田廣福街18號

# 百都花園大廈

半山最佳風景區 羅便臣道八十二號

經已開工，欲購從速

洽購處：新聯置業有限公司·文咸東街七十一號 電話：442913 49000

## 利民大樓

旺角通渠街  
一〇六至一一六號

一廳三房  
式萬七仟元起

特大舖位  
拾一萬餘元起

## 利華大樓

旺角德輔道  
七三八至七四〇號

樓身闊大  
伙伙單邊  
房房有窗

十二萬元大贈送  
送樓保養電梯  
管理完善 與別不同

## 利安建築有限公司

香港德輔道西四〇六號 電話：五五二一  
旺角新填地街四十四號 電話：五五二一







1990



進窺港海

[illegible]

# 幕揭日今

會酒人餘百三夕昨

會酒人餘百三夕昨

今午十二時假美國華酒店大禮堂舉行開幕儀式，在此之前，從獅子會一區各地來港與會以及觀賽員資格列開大會的獅子會人士及家屬約三百人昨晚在麗麗華酒店大禮堂先行來一個酒會相見禮，彼此



**日星雙重稅條約換文**  
**星稅務局副局長抵港**  
 (特訊)星洲政府國內稅政局司理馬島斯士雷爾，於昨日下午乘日本航空公司班機抵達星洲。由東京飛抵港。繼王氏昨在機場對記談話後，即由日本乘政府外務省有司小坂淳次郎及外務省換約係於本月四日在東京訂定。本月五日在東京換文。同日開始施行。

王氏謂：此一雙重稅條約，規定兩國人民在彼此任何一國已繳商業稅後，即不須在本國再繳此日本稅。亦即日本人在星洲納稅，再在星日本稅後，亦須再在本日本付稅。王氏指日本換文後，並曾往日本各省考察有關入稅之徵收制度，現亦擬擬定星洲，將一般稅務整理。三天後由港飛返星洲。昨在機場對記者曰：航公司會計主任葉通、總務部經理泉省澤及總經理黃永等。(慎)

司公產地港香  
息派過通會年

價已漲至最高峰，因此土地段因地價過高已屬無空可鑽而入了危險狀態，最近地產交易將轉入穩態，糧打情形，若干工業用地的價已趨下跌，本公司在宜州的地段有六萬方尺正準備興建多層工廠大廈現初步工程正在進行中，又本公司去年營業獲利二百萬一千三百一十五磅，如照英一千九百五十五

開派股息月份  
體通過，並選  
核教師亦獲  
新界各  
明日  
新界名流  
爐總理，今日  
田鄉委會副主  
等職，刻以新  
衆，特定於明  
並轉赴歐洲各  
外人士連絡云  
亞洲英女  
下月

**石流文富好**  
**日飛英倫攷察**

文富好，現任新嘉坡旅英公司經理。前在新聞界報社海外部經理，新嘉坡人。尤熟悉各埠經濟至乘船昇人士在英國各地設生者甚衆。(廿四)日乘飛機赴英倫攷地考察，以謀促進新嘉坡旅遊業。

出二點五云位時。隨即由星廉及皮爾士兩佐董董事。

**文報總編輯**  
**集會香港**

國家與兩個地  
定十月九日至  
論歐洲地區之  
之報紙，除某  
文報紙銷路中  
數爲七十三萬  
英文「亞洲雜  
輯宋德和主持  
招待，蓋「亞  
出版後，即由  
報之星期增刊  
美國人外，其  
區之黃種人，

區之十五家英文報紙總編輯，計於十一月一日在香港舉行會議，討論出版事業問題，湯等所主辦之國英某地區外，俱為當地報紙之最大者。該會議將由巴爾斯之十五家之報紙。

千份)一馬尼羅(銷數十六萬份)之馬來籍士(在此十份)之兩家報紙  
閱者僅銷五千七  
期間將與番  
閱處長穆區  
國國家興地  
香港、印度  
越、巴基斯坦、

定期訪問

深夜達  
桃  
(特訊)  
許發生桃色血

利街發生  
**色血案**  
人與女友拍瓶被刺  
九龍油蔴地達利街昨晚九點  
案，一男子與女友拍瓶，被

摺

裙  
用  
TRICEL<sup>®</sup>  
料製成

專門

沖色 探  
電子控  
香港 · 九龍

警方聞訊趕至，剛應徵像北港方面進行緝兇。

用  
制射印機  
銅鑄機

男子在黑障中留醫。

傷者陳炳章，十年前因其在落時其妹在同行，陳常往來港，後在油蔴地往三十三歲楊某（利達街）逢，竟拾獲數枚，昨晚九時半，突有一男

[illegible]

THE WORLD NEEDS TRAINED MEN

South-Africa  
Canada  
U.S.A.

Egypt  
Israel  
England

Kenya  
India  
Hongkong  
Singapore  
Bangkok  
Ceylon  
Australia  
New Zealand  
British WestIndies

THE WORLD UNIVERSITY OF POSTAL EDUCATION—

BRANCHES THROUGHOUT THE WORLD

THE WORLD is desperate for men to fill key industrial positions. We are entering a new exciting age where opportunities abound and well-paid jobs are waiting. If you will spare one hour a day for interesting study we will help you to train and qualify at home for one of these top-salary posts. "British Institutes" is very like a university—in size, in scope, and in the standing of its tutors. But it teaches you at home, in step-by-step illustrated lessons, so that you can continue in your present job until ready for the "plum" positions of this new scientific age.

PERSONAL TUTORS

"British Institutes" have trained some 250,000 men in their own homes. Distinguished tributes have been paid to the personal encouragement, and friendly help of "British Institutes" tutors. Of all who sat for major engineering examinations, 95% have passed and are now "qualified" as A.M.I.C.E., A.M.I. Mech. E., A.M.I.E. Aust., etc.

OVER 300 COURSES

Leading authorities consider "British Institutes" courses the finest of their kind. The lessons are easy to grasp and absolutely up-to-date. Subjects range from elementary mathematics to automation. Examination training from Matriculation to Honours Degree Standard. Courses include:

Accounts Advertising Aero Engineering Air Conditioning Architecture Article Writing Auditing Auto Engineering Banking Book Inspection Book-keeping Building (all branches) Business Trading Carpentry & Joinery Chemical Engineering Civil Engineering Commercial Art Company Law Company Secretary Cost Accounting Diet Engineering Draftsmanship (all branches) Economics Electrical Engineering (all branches) European Languages (French, German, Spanish)	Electronics Fiction Writing Foremanship Foundry Practice Garrison Management General Education Geology Hydraulics Illuminating Eng. Industrial Admin. Industrial Chemistry Insurance Jig & Tool Design Journalism Maintenance Eng. Marine Engineering Mathematics Mechanical Engineering (all branches) Metallurgy Meteorology Mining Engineering Municipal Engineering Office Management P.M.G. Examinations Painting & Decorating Parolel Technology Plastics (all branches) Power House Design Production Engineering	Public Water Supply Quantity Surveying Radio Technology Radio Engineering Refrigeration Radio & Concrete Reporting Retail Shop Management Road Engineering Rubber Technology Sales Management Salesmanship Sanitary Engineering Secretariats Shipbuilding Sound-Film Projection Structural Engineering Surveying Telecommunications Television Textile Technology Timber Technology University Education Vehicle Repairing Welding Window Dressing Work Management Workshop Practice
--	--	---

One of these books will prove there's a job you could do. You'll heart into it. You'll see that you'd bring in big wages and salaries. You'll realize that you'll be working with people who know their jobs and that their jobs are just in your reach.

POST COUPON NOW!

TO: "BRITISH INSTITUTES"  
G.P.O. BOX 1687, HONG KONG

am interested in \_\_\_\_\_ (State Subject, Exam, or Course)

Please send me the appropriate Career-Book, absolutely FREE and without obligation of any kind.

NAME (PLEASE PRINT) \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

Occupation \_\_\_\_\_

My knowledge of English is \_\_\_\_\_ (Elementary/Good/Advanced)

Age \_\_\_\_\_

English Language

ONE OF THESE QUALIFICATIONS CAN ALTER YOUR ENTIRE FUTURE

A.M.I.C.E.	A.M.I. Mech. E.	Grad. B.I.E.
A.M.I. Struct. E.	A.M.S.E.	A.M.I.E.
A.M.I. Prod. E.	A.M.I.M.	A.F.R.B.
B.D.T.	L.L.C.	A.M.B.B.
City & Guilds	A.M.I. Chem. E.	L.C.C.
A.A.S.A.	A.A.I.A.	A.C.W.A.
A.C.I.S.	A.C.C.S.	A.I.B.

Ground Engineers      University Degrees

General Certificate of Education

EASY ENGLISH

All our courses are written in the English Language and enquiries can be accepted only from those who have a reasonable knowledge of this language. If necessary we supply students, without extra charge, with a special "Easy English" course, which helps them to improve their knowledge of English while studying the other subjects of their selected course.

"BRITISH INSTITUTES"

BRITISH INSTITUTE OF ENGINEERING TECHNOLOGY

and

BRITISH INSTITUTE OF CAREERS

(Incorporating The British Institute of Commerce & Accountancy)

SPECIALIST TRAINING ORGANISATIONS

GROUPED FOR EFFICIENT ADMINISTRATION

Administrative Offices for South-East Asia  
321 Pitt Street, Sydney, Australia

Hong Kong Enquiries to: G.P.O. Box 1687, Hong Kong

**立信會計專科** 日校招生

中文部  
英文部  
開課：十月二日  
校址：香港士敦道二十號三樓 電話：七七〇四六四

**芝加高工程** 夜學校招生

新一、汽車及重油機工程全科（日班）十月二日  
班二、無線電工程電訊全科（日班）開課  
校址：油蔴地彌打街電話：六式四〇三 簡章備索 校長：余澤安

**喔！佳露遍身**

**一冲即淨**

佳露香皂內含獨有的消除汗臭要素且具殺菌細菌效能治後發日鮮  
衆芳君是夫更取理想的衛生浴兒佳露香皂質地細結堅硬特別耐用

**佳露香皂**

歡迎個個用

總代理：協成泰行

電話：四四四二三八

華僑日報出版

**香港法律彙編**

包羅萬有·檢查便利·宜置案頭

專家翻譯·譯文準確·通俗易讀

優待批發長期讀者



總分銷  
電話



總代理：公利洋行  
電話：二七五八八







今日備忘錄  
一九九一年九月三日(星期六)  
活動項目 活動地點 活動時間  
一、九九年九月三日(星期六) 下午二時至四時  
二、九九年九月三日(星期六) 下午四時至六時  
三、九九年九月三日(星期六) 下午六時至八時  
四、九九年九月三日(星期六) 下午八時至十時  
五、九九年九月三日(星期六) 下午十時至十二時

### 向新界招募警察

【本報訊】香港警察總局，為擴充新界警務，特向新界招募警察。凡符合條件之人士，均可報名參加。報名日期由即日起至九月十日止。詳情請向新界招募警察辦事處查詢。

### 九龍樂苑花園洋樓

全部落成即可入住  
位於九龍樂苑花園內之洋樓，全部落成，即可入住。該洋樓設計精美，環境優美，交通便利，是您居住之理想選擇。

### 徵中文譯名

可獲獎金九千元  
本報為推廣中文譯名，特設徵文比賽。凡將外國人名譯成中文者，均可參加。獲獎者將獲得獎金九千元。

倫敦保險商  
出口經理  
本公司代理倫敦保險商之出口保險業務，手續簡便，賠償迅速。歡迎各界垂詢。

## 金冠大廈

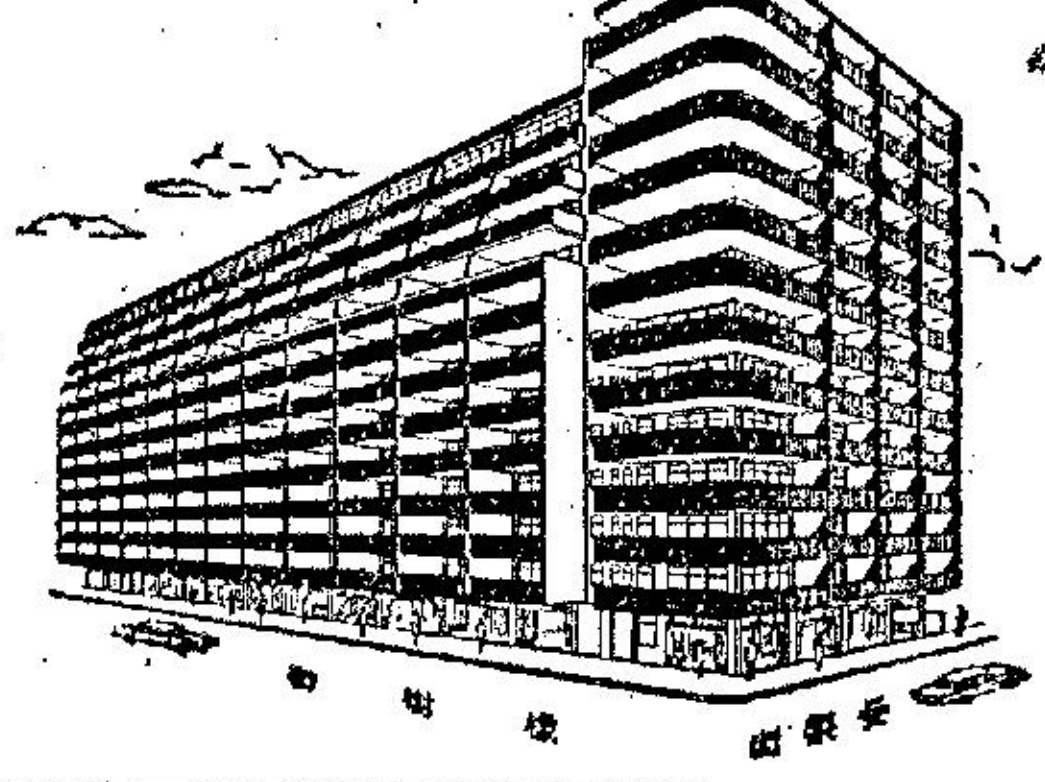
彌敦道六十六至七十號(加拿大路口)

遊客旺地，交通便利  
舖面商店，全部出租  
高尚住宅，分層出售

富聯置業有限公司 聯合經營  
新昌企業有限公司

大新銀行有限公司代理租賃  
香港皇后大道中公主行三樓  
九龍彌敦道五百六十一號

地下舖面全部分間出租  
樓上高尚住宅(分層出售、分期付款)



## 英京大酒家

樓高五層，座位逾千！  
冷氣舒適，招呼妥善！  
茶價二毫，美點新鮮！

樓下茶廳特設下午茶  
營業時間：下午三時至六時  
營業部電話：七六一二七一  
樓上電話：七六四五五

## 蜂皇精

含有工蜂唾涎  
有增強體力，保持青春之無匹功效

Royal Bee  
CAPSULES  
CONTAINING ROYAL JELLY  
PRODUCED IN U.S.A.

## 港九中醫學會

港九中醫學會成立  
宗旨：弘揚中醫學術，服務社會大眾。  
地址：香港九龍彌敦道...

## 僑豐大廈

三年付款，不加利息  
僑豐建築有限公司  
地址：香港華人行四樓301室  
電話：2196 26051 地盤電話：660516

## 南方大廈

全部向南，高層住宅，樓高二十層，新穎設計。  
地址：香港...

## 廈大德寶

廈門德寶房地產代理有限公司  
地址：廈門...

## 寶冠紡織廠有限公司

董事長 黃志強 敬啟  
地址：香港...

## 新雅月餅

出品：雙黃蓮蓉月餅  
裝璜：七星伴月  
優美：金華腿月  
地址：九龍彌敦道三五五號

## 寶百

珠寶首飾，名廠手錶  
地址：香港...

## 七喜大廈

面向東南，風清氣爽  
地址：九龍彌敦道298至312號

## 東發大廈

北角區唯一理想住宅  
地址：香港...

## 報晚僑

廣告，大效廉費  
地址：香港...



# 林文傑在西輪叙餐會上演講： 保良局歷史沿革

## 成立於八十三年前原名保良公局 今年收容人數多支出不敷卅餘萬

（特稿）香港西輪叙餐會，昨（廿二）日下午一時，在會場舉行演講，由林文傑君主講，題目為「保良局歷史沿革」。林君在演講中，詳述保良局之成立經過，及其在過去八十三年來之發展。林君指出，保良局成立之初，名為「保良公局」，其宗旨在於保護婦女，並協助政府處理社會福利事務。隨著社會之進步，保良局之職責亦不斷擴展，現已成為香港最重要之社會服務機構之一。林君並提到，保良局今年之收容人數較往年為多，而支出亦達卅餘萬元，顯示社會福利之重要性日益增加。

# 保良局今日實施擴款 麥道柯司憲周錫年爵士 分別廣播請各界捐輸

（特稿）保良局今日（廿三）日實施擴款，以應付日益增加之社會福利需求。麥道柯司憲及周錫年爵士分別廣播，呼籲各界人士慷慨捐輸，以支持保良局之工作。保良局表示，擴款之實施，將有助於改善社會福利服務，並為有需要之人士提供更多之援助。各界人士如欲捐輸，可逕向保良局辦事處洽談。

# 澳門近八天來 已無霍亂發生

（澳門特稿）澳門近八天來，已無霍亂發生。據衛生當局表示，澳門之霍亂疫情已得到控制，目前無任何新病例報告。衛生當局呼籲市民繼續注意個人衛生，並避免前往疫區，以確保疫情不再復發。

# 澳門居民來港 作長期居留 申請須有充分理由

（澳門特稿）澳門居民來港作長期居留，申請須有充分理由。根據香港政府之規定，申請人必須證明其在澳門之生活已無法維持，或有其他充分理由，方准來港居留。申請人須向有關部門提交申請，並附上相關證明文件。政府將根據申請人之具體情況，作出最終之決定。

# 各方踴躍捐輸 林文傑捐萬餘元

（特稿）各方踴躍捐輸，林文傑捐萬餘元。在保良局擴款之實施過程中，各界人士紛紛慷慨解囊，支持保良局之工作。林文傑君亦捐輸萬餘元，以表其對社會福利事業之支持。保良局對各界之熱心支持表示衷心感謝，並表示將繼續努力，為社會福利事業作出更大之貢獻。

# 澳門居民來港 作長期居留 申請須有充分理由

（澳門特稿）澳門居民來港作長期居留，申請須有充分理由。根據香港政府之規定，申請人必須證明其在澳門之生活已無法維持，或有其他充分理由，方准來港居留。申請人須向有關部門提交申請，並附上相關證明文件。政府將根據申請人之具體情況，作出最終之決定。

# 樂富門 長枝濾咀香煙



世界最暢銷  
之高貴長枝  
濾咀香煙  
獨具風格  
香醇無比  
式十支庄  
每包  
\$1.10  
英國製造  
煙枝加長  
優良濾咀  
絕不洩喉  
煙味香醇  
積五十餘年經驗  
選用最佳維珍尼  
煙葉製成香醇  
無比保證滿意  
總代理：太平洋行

## 遠東最快速 之噴射客機

# 880M

## 噴射客機

日本航空公司的康維880M噴射客機擁有許多令人興奮的新優點。它是在遠東與倫敦間的最快速噴射客機，機內安靜無聲，起飛快捷，其強力噴射引擎在轉瞬間即從短跑道將全機順利帶上天空，座位舒適，旅途悠閒自在，內部佈置更顯化十足，表現日本式的藝術風格。

日航康維880M噴射客機定十月一日開始服務，每週有八班期，由香港至東京，航程時間縮短為三小時四十分鐘。茲將日航康維噴射客機東南亞區班期詳列如下：

由	經	至	每週班期
香港起飛	不停	東京	三次
香港起飛	曼谷	星加坡	三次
香港起飛	台北與大阪	東京	三次
香港起飛	沖繩	東京	二次

請向旅行社詢問關於日航康維880M噴射客機之詳情與優缺點。

日本航空有限公司

香港德輔道中德成大廈 電話：28043 (五支線)  
九龍半島酒店 電話：60660 64085











### 本年度物業稅繳清底月九要

（特訊）稅務局在歲末之際，特將繳納本年度物業稅之截止日期，由九月三十日，提前至九月九日。凡在該日期前，仍未繳納稅款之業主，務請速向稅務局繳納，以免受罰。稅務局並呼籲各業主，務請於九月九日前，將稅款繳清，以免受罰。稅務局並呼籲各業主，務請於九月九日前，將稅款繳清，以免受罰。

### 籲請各界支持 滙豐銀行代收各界捐款

（本報訊）滙豐銀行為支持各界人士，特設代收各界捐款之服務。凡有意捐款者，可逕向滙豐銀行各分行，或向該行之職員，索取捐款收據。滙豐銀行並呼籲各界人士，踴躍捐款，以支持各項公益事業。

### 聯合祝雙十國慶 港九同鄉宗親會

（本報訊）港九同鄉宗親會，為慶祝中華民國三十八年國慶，特於九月九日（星期日）下午二時，在該會會所，舉行國慶慶祝大會。屆時將有各種慶祝活動，包括演講、歌舞表演等。歡迎各界人士踴躍參加。

### 輔警訓練第五營 今日舉行結業禮

（本報訊）輔警訓練第五營，今日（九月九日）下午二時，在該營會所，舉行結業禮。由該營指揮官主持，並邀請各界人士參加。結業禮中，將有授旗儀式，並由指揮官致詞，勉勵學員在未來工作中，繼續努力，為社會服務。

### 端納爵士主持檢閱

（本報訊）端納爵士今日（九月九日）下午二時，在該營會所，主持檢閱第五營學員。端納爵士在檢閱後，對學員之表現，表示滿意，並勉勵學員在未來工作中，繼續努力，為社會服務。

### 循非法途徑入境者 將無法領得身份證

（本報訊）政府當局宣佈，凡循非法途徑入境之人士，將無法領得身份證。政府當局並呼籲各界人士，踴躍提供有關非法入境之線索，以協助政府打擊非法入境活動。

### 港九同鄉宗親會 聯合祝雙十國慶

（本報訊）港九同鄉宗親會，為慶祝中華民國三十八年國慶，特於九月九日（星期日）下午二時，在該會會所，舉行國慶慶祝大會。屆時將有各種慶祝活動，包括演講、歌舞表演等。歡迎各界人士踴躍參加。

### 元朗農會 慶祝雙十國慶

（本報訊）元朗農會，為慶祝中華民國三十八年國慶，特於九月九日（星期日）下午二時，在該會會所，舉行國慶慶祝大會。屆時將有各種慶祝活動，包括演講、歌舞表演等。歡迎各界人士踴躍參加。

### 鄭棟材演講 華民司署之沿革

（本報訊）鄭棟材先生今日（九月九日）下午二時，在該會會所，舉行演講。演講題目為「華民司署之沿革」。鄭先生將介紹華民司署之歷史，及其在社會中之地位。歡迎各界人士踴躍參加。

### 端納爵士主持檢閱

（本報訊）端納爵士今日（九月九日）下午二時，在該營會所，主持檢閱第五營學員。端納爵士在檢閱後，對學員之表現，表示滿意，並勉勵學員在未來工作中，繼續努力，為社會服務。

### 港澳回鄉服務技工 紛紛請求離境

（本報訊）港澳回鄉服務技工，紛紛請求離境。據悉，由於回鄉服務技工之工作，較為辛苦，且待遇較低，故不少技工，紛紛請求離境。政府當局並呼籲各界人士，踴躍提供有關回鄉服務技工之線索，以協助政府打擊非法入境活動。

### 中共緊急要求 搞好秋種工作

（本報訊）中共當局，為搞好秋種工作，特發出緊急要求。中共當局並呼籲各界人士，踴躍提供有關秋種工作之線索，以協助政府打擊非法入境活動。

### 元朗農會 慶祝雙十國慶

（本報訊）元朗農會，為慶祝中華民國三十八年國慶，特於九月九日（星期日）下午二時，在該會會所，舉行國慶慶祝大會。屆時將有各種慶祝活動，包括演講、歌舞表演等。歡迎各界人士踴躍參加。

### 鄭棟材演講 華民司署之沿革

（本報訊）鄭棟材先生今日（九月九日）下午二時，在該會會所，舉行演講。演講題目為「華民司署之沿革」。鄭先生將介紹華民司署之歷史，及其在社會中之地位。歡迎各界人士踴躍參加。

### 端納爵士主持檢閱

（本報訊）端納爵士今日（九月九日）下午二時，在該營會所，主持檢閱第五營學員。端納爵士在檢閱後，對學員之表現，表示滿意，並勉勵學員在未來工作中，繼續努力，為社會服務。

### 地方為患 為患地方

（本報訊）地方為患，為患地方。據悉，由於地方為患，故不少地方，紛紛請求離境。政府當局並呼籲各界人士，踴躍提供有關地方為患之線索，以協助政府打擊非法入境活動。

### 非遣配十九名 華僑留學生

（本報訊）非遣配十九名，華僑留學生。據悉，由於非遣配十九名，故不少華僑留學生，紛紛請求離境。政府當局並呼籲各界人士，踴躍提供有關非遣配十九名之線索，以協助政府打擊非法入境活動。

### 元朗農會 慶祝雙十國慶

（本報訊）元朗農會，為慶祝中華民國三十八年國慶，特於九月九日（星期日）下午二時，在該會會所，舉行國慶慶祝大會。屆時將有各種慶祝活動，包括演講、歌舞表演等。歡迎各界人士踴躍參加。

### 鄭棟材演講 華民司署之沿革

（本報訊）鄭棟材先生今日（九月九日）下午二時，在該會會所，舉行演講。演講題目為「華民司署之沿革」。鄭先生將介紹華民司署之歷史，及其在社會中之地位。歡迎各界人士踴躍參加。

### 端納爵士主持檢閱

（本報訊）端納爵士今日（九月九日）下午二時，在該營會所，主持檢閱第五營學員。端納爵士在檢閱後，對學員之表現，表示滿意，並勉勵學員在未來工作中，繼續努力，為社會服務。

### 龍力酒

中秋送禮 最佳飲品

龍力酒 寶禮出品 酒庄有售

### 幕銀潤彩七曼士伊部全

真藤 鍾 看幾難好圓慶中年  
澄本 文 ！回得片，團秋年

風光壯 九洲 迴迎令宴放 轉送合幽風  
迷入奇景 迴迎令宴放 轉送合幽風

### 香港之夜

敏尤 請週瀉到滿不水兩  
作傑得演主 九點半、七點、四點、二點

鑄銀藝文人動聖至情至萬百資耗作合東東懋電

上金藤草馬司寶王尤  
原伯木笛子葉明田引敏



陳大齊演講孔道  
可使人類獲安寧

爲什麼要宏揚孔子的思想？

[illegible]

(一七一)  
游少鮑

[illegible][illegible]

所以，  
由也與  
斷而後  
果，安  
子，安  
其至矣  
不與  
乎足  
中乎  
以中  
子於  
與中  
子本  
的意  
妨違  
不固

畫展

（新訊社）華人現代藝術研究會二屆聯合畫展，在化國道巡約翰爾畫廊展出。爲最後一天，那晚時間：六時至九時六分，未觀者，請早。

地者，  
則隨  
異而然  
種齊，  
是委  
代性與  
代性與  
的價值

孔子

指導仁  
試再  
子以相  
於養了  
因爲要  
入室中  
的教體  
是仁仁  
之美，不  
之所以  
美一，不  
孔子的  
兩相配



畫展

100

[illegible][illegible][illegible]

**各堂短訊**

△**瑞基僑教聯會**  
 推舉海外並有門售、坡及滬寓居住香港之  
 收十元、五元、三元四種(聯)  
 大發存摺，經當弘法  
 三少女(衆播)劉國柱作(黃國嘉草卅週年紀念藝展)



(沈雲新)

肉體和意識的分解  
 (余其仁)，植物荷  
 效聚在農業經營上的  
 可憐的風帆及加工工  
 機(張誠)、香港新  
 界農家常備的辛(羅維  
 嶽)，蜂窩中的主環  
 「峰泌素」問題(盛  
 承瀟)，吳昌與泉主  
 (沈雲新)，從農作  
 物的改進效果談到入  
 類社會的進境(丁亦  
 奮)，又責利欄中有  
 一般豬病的治療與  
 預防、「一香港常見  
 見的樹木」及其楓  
 植季節」、「香港人日  
 統計資料」及森林帳  
 冊等。內容豐富，密  
 房有編號云。(新  
 聞記者吳家廷)

一年	會長	經濟	三篇	二篇
六	市	六	銀	會

傷感樂隊  
 週日演奏  
 (特約) 張明  
 日天氣良好  
 倫敦來電云  
 是日下午二時  
 時，在花園  
 天演奏。樂  
 歡迎市民觀  
 週年  
 子佈道  
 敬啟、小晚  
 少男女、少  
 而花、習藝  
 此可預知傳教

華人現  
 二週年  
 關於這次展出的，甚  
 作品，新張發售了我來  
 的，還有劉偉寧  
 林錦和夏麗榮等  
 製的「一躍而上」  
 (六十一號)和「  
 四號(六十三號)和  
 算很成功的高  
 前是年抽食式的  
 繪畫，把主題的氣派  
 描寫出來，而後者則  
 全用簡單的符號來表  
 象的表現，另一方面  
 (林錦和的「繪畫」  
 (五十四號)刻用色

[illegible]

懷德舊詩倫二女史參加國風  
 藝苑口贈兩絕 古風 楊方  
 雲霞錦綉爭裝綴。蘭麝香風撲樓台。  
 國色天香誰與敵。日邊嬌女秀才來。  
 (又)  
 南浦清波畫艇空。今君慷慨與誰同？  
 樓前綠柳飛輕絮。樓外紅蕖落晚風。  
 香江四月 葉惠英  
 南浦清波畫艇空。今君慷慨與誰同？  
 樓前綠柳飛輕絮。樓外紅蕖落晚風。  
 香江四月 葉惠英  
 南浦清波畫艇空。今君慷慨與誰同？  
 樓前綠柳飛輕絮。樓外紅蕖落晚風。  
 香江四月 葉惠英

[illegible]

版已行版  
調，而有一個生的當的來

[illegible][illegible][illegible]

「起」一偏注「下」，莫能定其後。  
「身軀」，鳥逸」，陳公敷陳」(演說)。  
「東使作爲詩評」，嘗爲「七尺長」。  
「字」，使在雲霧樹下之「數百字」。東  
「聞」字也。此字既出，雖然如見病  
體態。

聯語永叔謂云：「堯姦人盜寶  
鼎天，鑄錢後遂失出秋千」，此詩確有  
字，使人落意讀不到處。(侯朝  
今與某書，製爲「詩評推戴」。

「痘症」有異出同工之嫌乎？

推戴辦法

○名家佳句  
人談上策中原  
者得美。○所贈之字，大抵中原  
承詞或得美。但借用頭韻。○如陳  
字、劉字、或談字、必帶句應莊，  
與詩與詞目有特別關係者，應莊註，  
爲詩或文，應莊註。

領辦辦法

○參加者請將  
所得(限一個或  
姓名一寓在「詩卷」上送評組之「

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

色頗有「  
十九號」  
的色調有  
一「風景」  
他的四個  
畫，很多，但  
外，新開小  
畫算「余  
四環海邊之  
帶四號」  
「風景」  
畫蘇杭的  
（廿一號）  
「風景」  
刻實  
國行」（五  
大劍的  
京」（廿五  
余百餘的繪  
：這次的出

沒有前兩次，但水灌也，尤其是有漢賊，像仇鸞等等的確，在陳容方缺少的。

(完)

四

誦詩

丈夫早死，他勸他地，娶但不幸的，娶要娶出外，財害命，眼過，救了，迫要娶，嫁不肯嫁，威逼賣嫁，的父親，遺，給與康安。

名，拒絕扭  
史，不問青  
紅，竟被掌  
斬。英雄死  
斷。英雄死  
甘心於灤  
便對天發下  
自己的悲願  
上，却要飛  
天，啼三  
飛，三要  
要用自己的  
來證明自己  
雖然金匱  
報仇，三屈  
終於得開  
應防備魔  
冤獄，懲治  
的悲劇，爆  
難死而不向  
嗟夫，哭訴  
的意志，死  
十足表現了  
平民血淚和

善本，乃是  
嫌」，闕其  
因其精，其  
（鹿子西  
拍堤春水四  
只一出一  
雅興，或與  
去一字，任  
之」還珠「  
前擅詞，介  
者，以從筆  
，如上交平  
主，如用詞

100

法國、德國、奧國、非  
五時

高棉、法國、暹羅、  
巴基斯坦、伊朗、非

（明日）  
（空郵）

利舞

今晚七  
時三十  
分公賞  
• 屆九第 •

座 曰





# 十一月改純噴射機

## 時速六百哩飛行時間減三分之一

### 起初每週開一次明年增至三次

澳洲航空公司前(二十一日)宣佈，如能取得有關政府之批准，該公司最近所購之六架波音七零七型噴射機，將於明年一月開始，在澳洲與香港間，每週開航一次，至明年一月開始，每週開航三次。

澳洲航空公司前(二十一日)宣佈，如能取得有關政府之批准，該公司最近所購之六架波音七零七型噴射機，將於明年一月開始，在澳洲與香港間，每週開航一次，至明年一月開始，每週開航三次。

# 加速郵運

## 促進貿易旅行

澳洲航空公司前(二十一日)宣佈，如能取得有關政府之批准，該公司最近所購之六架波音七零七型噴射機，將於明年一月開始，在澳洲與香港間，每週開航一次，至明年一月開始，每週開航三次。

# 本屆高量洪獎學金

## 共九人獲得

### 中文中學會考 僅同濟中學學生

香港留美同學會前(二十一日)宣佈，本屆高量洪獎學金，共計九人獲得，其中中文中學會考，僅同濟中學學生一人獲得。

# 香港留美同學會

## 週六頒發獎學金

### 入選者共四十六名

香港留美同學會前(二十一日)宣佈，本屆高量洪獎學金，共計九人獲得，其中中文中學會考，僅同濟中學學生一人獲得。

# 知識與道德並重

## 為當前教育方針

陳大齊博士在港中校聯會歡迎會上發表意見，認為當前教育方針，應以知識與道德並重。

# 津貼學校教師

## 薪金談判機構

定於下月舉行，由教育局與教師代表組成，討論教師薪金問題。

# 大專學生公社

## 戲劇講座課程

將於下月開始，由該公社主辦，內容包括戲劇理論與實踐。

# 江淑姬小姐學成

## 昨由倫敦飛返港

江淑姬小姐日前在倫敦完成學業，昨日已飛返香港。

# 時人航踪

## 梁傑生赴美考察

梁傑生先生日前啟程赴美，進行有關航空事業之考察。

# 與女同賞月

## 何樂而不為

在中秋佳節，與女同賞月，實為人生一大樂事。

# 聯合畫展

## 尚有今天

聯合畫展，將於今日繼續展出，歡迎各界人士參觀。

# 本屆高量洪獎學金

## 共九人獲得

香港留美同學會前(二十一日)宣佈，本屆高量洪獎學金，共計九人獲得。

# 香港留美同學會

## 週六頒發獎學金

香港留美同學會前(二十一日)宣佈，本屆高量洪獎學金，共計九人獲得。

# 知識與道德並重

## 為當前教育方針

陳大齊博士在港中校聯會歡迎會上發表意見，認為當前教育方針，應以知識與道德並重。

# 津貼學校教師

## 薪金談判機構

定於下月舉行，由教育局與教師代表組成，討論教師薪金問題。

# 大專學生公社

## 戲劇講座課程

將於下月開始，由該公社主辦，內容包括戲劇理論與實踐。

# 江淑姬小姐學成

## 昨由倫敦飛返港

江淑姬小姐日前在倫敦完成學業，昨日已飛返香港。

# 時人航踪

## 梁傑生赴美考察

梁傑生先生日前啟程赴美，進行有關航空事業之考察。

# 與女同賞月

## 何樂而不為

在中秋佳節，與女同賞月，實為人生一大樂事。

# 民航任凱塞迪

## 為總經理助理

民航公司前(二十一日)宣佈，任凱塞迪先生將出任總經理助理。

# 截郵時間

## (今日)

截郵時間，今日為九月廿三日，下午四時截止。

# 本屆高量洪獎學金

## 共九人獲得

香港留美同學會前(二十一日)宣佈，本屆高量洪獎學金，共計九人獲得。

# 聯合畫展

## 尚有今天

聯合畫展，將於今日繼續展出，歡迎各界人士參觀。

# 本屆高量洪獎學金

## 共九人獲得

香港留美同學會前(二十一日)宣佈，本屆高量洪獎學金，共計九人獲得。

# 香港留美同學會

## 週六頒發獎學金

香港留美同學會前(二十一日)宣佈，本屆高量洪獎學金，共計九人獲得。

# 知識與道德並重

## 為當前教育方針

陳大齊博士在港中校聯會歡迎會上發表意見，認為當前教育方針，應以知識與道德並重。

# 津貼學校教師

## 薪金談判機構

定於下月舉行，由教育局與教師代表組成，討論教師薪金問題。

# 大專學生公社

## 戲劇講座課程

將於下月開始，由該公社主辦，內容包括戲劇理論與實踐。

# 江淑姬小姐學成

## 昨由倫敦飛返港

江淑姬小姐日前在倫敦完成學業，昨日已飛返香港。

# 時人航踪

## 梁傑生赴美考察

梁傑生先生日前啟程赴美，進行有關航空事業之考察。

# 與女同賞月

## 何樂而不為

在中秋佳節，與女同賞月，實為人生一大樂事。

# 民航任凱塞迪

## 為總經理助理

民航公司前(二十一日)宣佈，任凱塞迪先生將出任總經理助理。

# 截郵時間

## (今日)

截郵時間，今日為九月廿三日，下午四時截止。

# 本屆高量洪獎學金

## 共九人獲得

香港留美同學會前(二十一日)宣佈，本屆高量洪獎學金，共計九人獲得。

# 聯合畫展

## 尚有今天

聯合畫展，將於今日繼續展出，歡迎各界人士參觀。

# 本屆高量洪獎學金

## 共九人獲得

香港留美同學會前(二十一日)宣佈，本屆高量洪獎學金，共計九人獲得。

# 香港留美同學會

## 週六頒發獎學金

香港留美同學會前(二十一日)宣佈，本屆高量洪獎學金，共計九人獲得。

# 知識與道德並重

## 為當前教育方針

陳大齊博士在港中校聯會歡迎會上發表意見，認為當前教育方針，應以知識與道德並重。

# 津貼學校教師

## 薪金談判機構

定於下月舉行，由教育局與教師代表組成，討論教師薪金問題。

# 大專學生公社

## 戲劇講座課程

將於下月開始，由該公社主辦，內容包括戲劇理論與實踐。

# 江淑姬小姐學成

## 昨由倫敦飛返港

江淑姬小姐日前在倫敦完成學業，昨日已飛返香港。

# 時人航踪

## 梁傑生赴美考察

梁傑生先生日前啟程赴美，進行有關航空事業之考察。

# 與女同賞月

## 何樂而不為

在中秋佳節，與女同賞月，實為人生一大樂事。

# 民航任凱塞迪

## 為總經理助理

民航公司前(二十一日)宣佈，任凱塞迪先生將出任總經理助理。

# 截郵時間

## (今日)

截郵時間，今日為九月廿三日，下午四時截止。

# 本屆高量洪獎學金

## 共九人獲得

香港留美同學會前(二十一日)宣佈，本屆高量洪獎學金，共計九人獲得。

# 聯合畫展

## 尚有今天

聯合畫展，將於今日繼續展出，歡迎各界人士參觀。

# 本屆高量洪獎學金

## 共九人獲得

香港留美同學會前(二十一日)宣佈，本屆高量洪獎學金，共計九人獲得。

# 香港留美同學會

## 週六頒發獎學金

香港留美同學會前(二十一日)宣佈，本屆高量洪獎學金，共計九人獲得。

# 知識與道德並重

## 為當前教育方針

陳大齊博士在港中校聯會歡迎會上發表意見，認為當前教育方針，應以知識與道德並重。

# 津貼學校教師

## 薪金談判機構

定於下月舉行，由教育局與教師代表組成，討論教師薪金問題。

# 大專學生公社

## 戲劇講座課程

將於下月開始，由該公社主辦，內容包括戲劇理論與實踐。

# 江淑姬小姐學成

## 昨由倫敦飛返港

江淑姬小姐日前在倫敦完成學業，昨日已飛返香港。

# 時人航踪

## 梁傑生赴美考察

梁傑生先生日前啟程赴美，進行有關航空事業之考察。

# 與女同賞月

## 何樂而不為

在中秋佳節，與女同賞月，實為人生一大樂事。

# 民航任凱塞迪

## 為總經理助理

民航公司前(二十一日)宣佈，任凱塞迪先生將出任總經理助理。

# 截郵時間

## (今日)

截郵時間，今日為九月廿三日，下午四時截止。

# 本屆高量洪獎學金

## 共九人獲得

香港留美同學會前(二十一日)宣佈，本屆高量洪獎學金，共計九人獲得。







九月廿四日			九月廿五日		
堂名	時間	講員	堂名	時間	講員
聖堂	九時	...	聖堂	九時	...
...	...	...	...	...	...

### 京華

中秋大戲  
昨晚今續映

# 玉女春心

玉女春心  
玉女春心  
玉女春心

主演：...

### 天主教堂彌撒時間

九月廿四日

九時	十一時	下午二時	下午七時
...	...	...	...

### 台舞新華金民國慶金

片名：...

### 樓天摩梁血

SUBWAY IN THE SKY

## 夏日的戀情

主演：陳厚、蔣光超、馬笑儀、吳莎、蔣光超、馬笑儀、吳莎

導演：...

主演：陳厚、蔣光超、馬笑儀、吳莎、蔣光超、馬笑儀、吳莎



廉收效大

廉收效大







# 旅行雙週刊

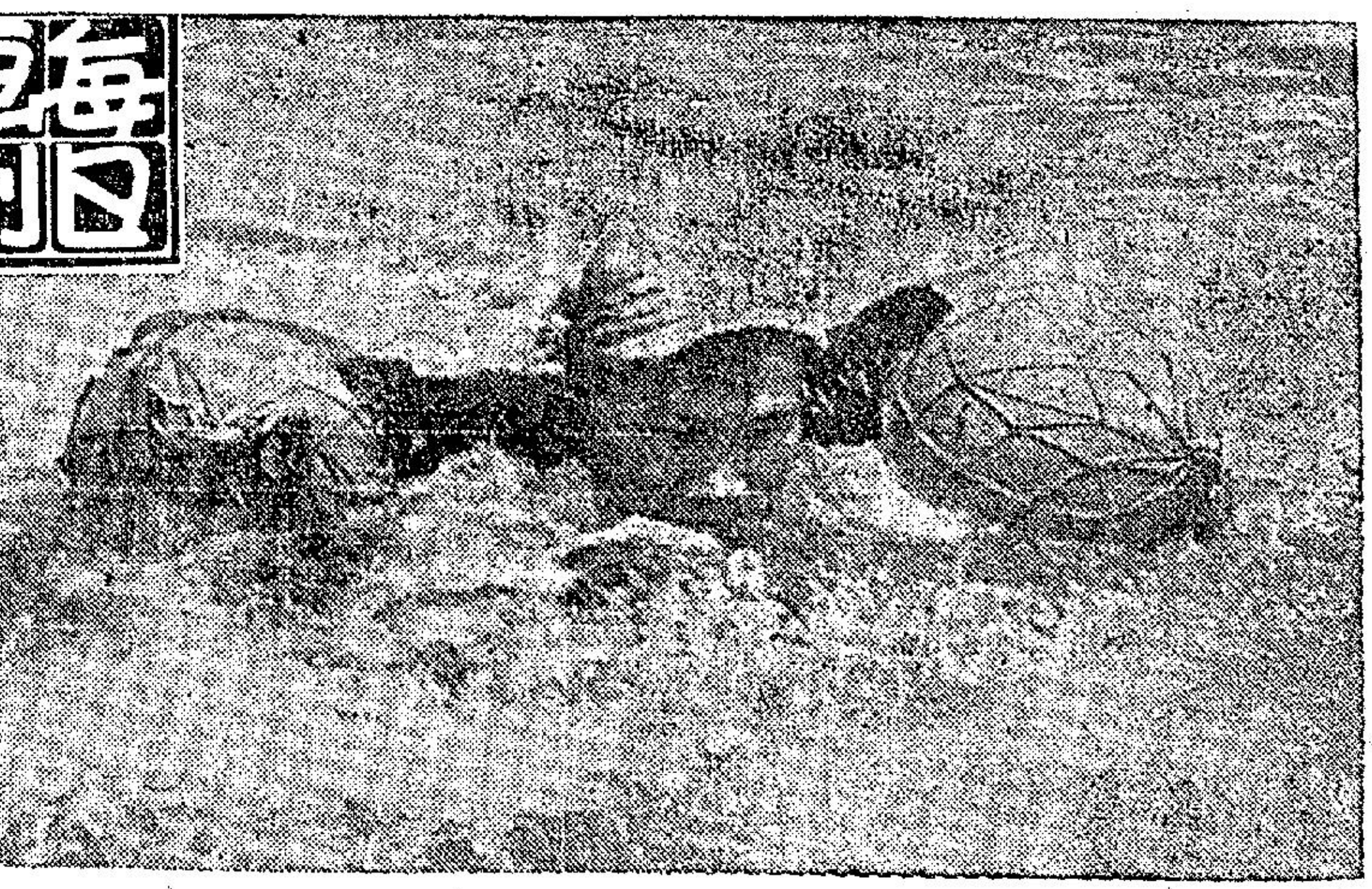
再版完  
讀者諸君  
本報自出版以來，承蒙各界愛護，銷路日增，深感榮幸。茲為便利讀者起見，特將本報內容，彙編成冊，名曰「旅行雙週刊」，內容豐富，圖文並茂，誠為旅行愛好者之良伴。每冊售價大洋一角，各大書局均有代售。如欲訂閱，請逕向本報編輯部接洽可也。



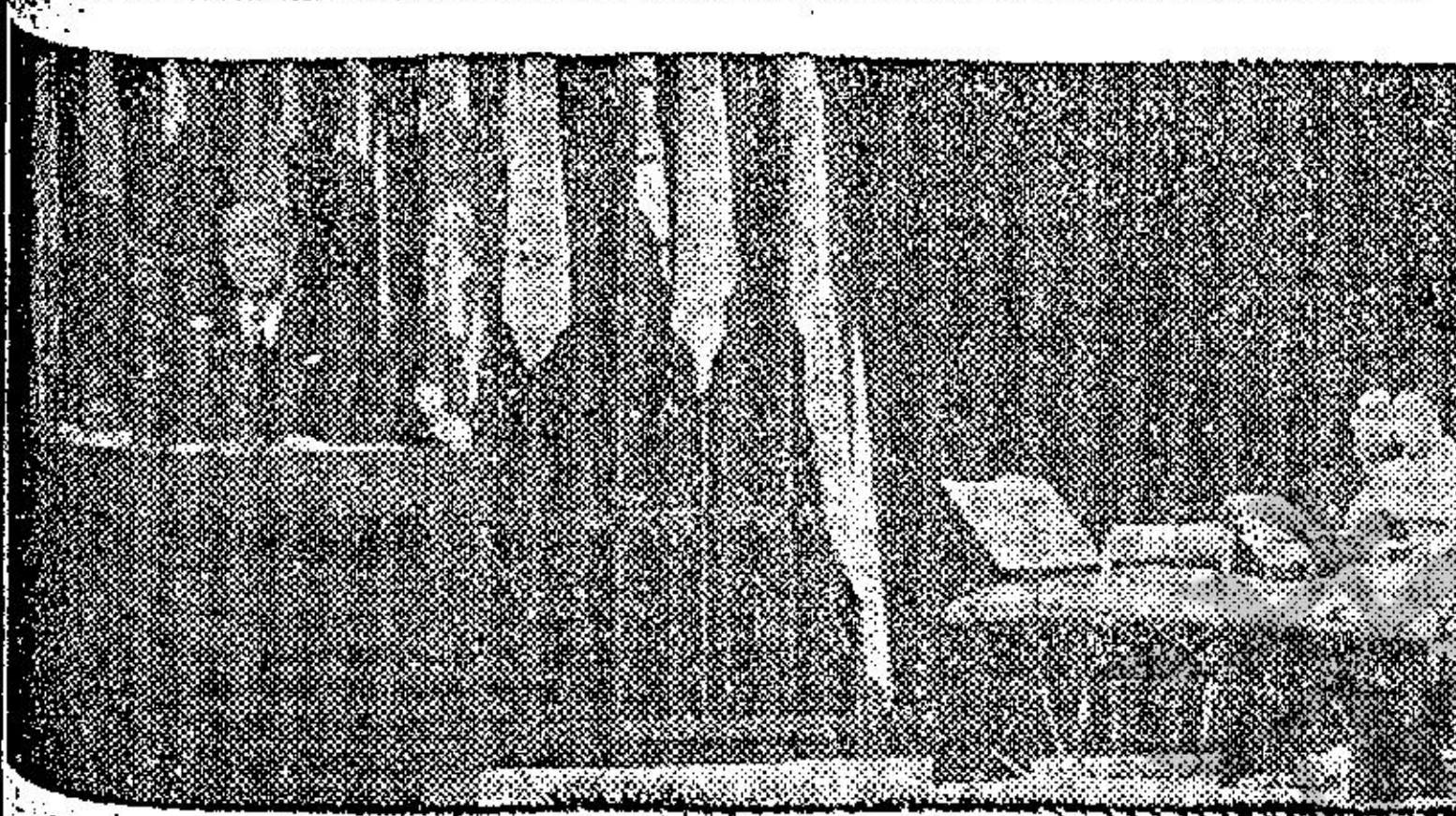
美國總統羅斯福夫人與夫人之合影，應美總統夫人之邀請，現正由美國出發，前往歐洲，其行程極為精彩，其詳情請見本報。



九月十四日，尼泊爾國王王后與王后之合影，應國王之邀請，現正由尼泊爾出發，前往歐洲，其行程極為精彩，其詳情請見本報。



九月十四日，尼泊爾國王王后與王后之合影，應國王之邀請，現正由尼泊爾出發，前往歐洲，其行程極為精彩，其詳情請見本報。



## 汗腺發汗 具調節體溫作用

汗腺發汗，具有調節體溫作用。當人體體溫升高時，汗腺會分泌汗液，通過皮膚蒸發，從而降低體溫。反之，當體溫降低時，汗腺分泌減少，體溫得以維持。此種調節機制，對於人體健康至關重要。

汗腺發汗，不僅具有調節體溫作用，還能排出體內毒素，促進新陳代謝。因此，保持適當的運動和飲食，對於汗腺功能的正常發揮至關重要。

### 新西遊記

今日大獻映 萬千變化 奇幻神變 老少咸宜 口味均合

定座請即 口味均合

### ALAKAZAM THE GREAT!

FULL-LENGTH CARTOON FEATURE in COLOR and MAGISCOPÉ

向路士挑的卡通長片！ 奇趣場面 目不暇給 驚天動地 震撼人心

### Marines Let's Go!

連炮火 震撼人心 驚天動地 震撼人心

收買上月全軍 連炮火 震撼人心

### 狂瀾

早請未週天今 八九半七四五半兩時放 點點點點點點

與「紅粉英雄」未了情 大兵渡海 驚天動地 震撼人心

### 大衛海遜

湯士安 湯士安 湯士安 湯士安

湯士安 湯士安 湯士安 湯士安







美進口商催貨甚急，各廠拚命趕貨，近又感到  
八不足工資提高壓力，上等貨漸有把握。

(特稿)本港膠花出口，仍以美國為主。目前美國貨約佔估計之百分之八十左右，截至本年七月止，今年實際運膠花出口總值已較去年同期增加不少，但由於最近二個月美商因運費起見，以前將大批膠花一併輸出，則膠花出口旺盛狀況，比較去年進步不少。根據港府發表統計說：今年首七個月，膠花出口共為四萬三千六百零一元九十八萬元，比戰後去年同期增一千九百四十萬五千元，減少百分之三十四點六；而七年六月份及九月之額，八月月份及九月月份與美國進口貨士蘭斯、伯肯實等估計去貨總數不啻少出過一倍。尤其九月份係運到貨去最晚時旺月份，英國歐洲工商便道至遲。本港各大膠莊花廠，手內各存多種多寡小單膠花，目前正在拼命趕造中。本年九月份初葉出口可能稍遜紀錄。九月份過後，美國工廠膠花出口量雖減少，但近香港各地出口仍可維持相當數量，故短期內美膠花販賣仍可維持暢順。

目前我國去貨比去年同期有減，此項原因甚多，故去年突然曾謂可以穩定，此一高潮過後，粵東工廠工作不致停頓者，惟本港各廠接連承接海底之訂單，故今年業務尚可望繼續發展。明年各級裝船已明定四月開工，不敷應付者，或少數廠家有大部份熟練技師，按車間之資力大小裁員製造成品製花架業量減少，但因價錢貴迫，以類新舊，這情形對膠花大廠影響極微，手內擁有若干小廠始能製造成品製花架業量減少，但因價錢貴迫，以類新舊，這情形對膠花大廠影響極微，手內擁有若干小廠始能製造成品製花架業量減少，但因價錢貴迫，以類新舊，

彼此務難轉困難，運貨不如理想，惟較大困難係上等人供應不足，幼工與粗工資提高過速，以致如工端，現在工資約比前年年初加三成以上，以此保證精美，取價不高，最受外商歡迎。

據報指出日漸息，本港上層在港花匠係籍精英，性情不善，易受外商欺騙，因為此項精銳膠花工人外國來者歡迎，銷售比較容易，故此香港若有大量注意製造上等新穎膠花。

美電子工業前途樂觀  
西岸各公司售貨最佳

[illegible]

日本乾鮑續創高  
本港土魷市道

[illegible]

# 港股價顯著跌落

本週香港股價一路下跌，跌幅頗爲巨大，但週息  
 百份率上升，實力買家漸見活動，來週市價可能趨於

價掛高零點零三一二五。  
加匯新賣價爲每百港之兌一八加三  
價之一八點零三一二五元少兌零點  
一五元。加匯新買價：電匯爲每百

匯豐銀行	三三二	三三二	三三二
又(倫敦登記)	二八四	二八〇	二八〇
聯合企業	九六五	九五	九五

呈起跌不定

[illegible]

昨日成盆達一萬  
但價格尙無甚上

[illegible][illegible]

**票行情**

米光八、黃之新 每担二百六十九元， 得担五十元一元九角。	五巴仙烏魚白米沽四 十三元二包，每担五 十一元九角，紅地銀	厨沽八號中下齊 二十元八角，每担五 十五元六角。中絲賣 五百六十包，每担五 三百九十元，每担五 十元二角。	上升，克特斯助則告跌。 鋼鐵板、機搬皮、非鐵五 金股等亦飛騰。 是日美商出股票三百三十萬 股增加。昨昨日之式百七十萬 股減去。一千五百四十十七種股票 成交當中，四百五十四式樣上升 一百七十九種下跌，式百三 十六只無異動。	孤星泥 二四·五〇 亞南松膠 四七 柔佛橡膠形 四七 國幣竹 七五 國氏模機用 一〇八 英奕空治 一七七 派德爾藥 三八五 照爾西藥 五四四 露諾路五金 七三七 雷諾路五金 四〇·七五
------------------------------------	-------------------------------------	--	--	---

日本樂器	五五〇	包，每担三十
王子製紙	一六六	角。麵甸米
理研光學	二四四	小包長粘沽

[illegible]

酒店	四〇〇	三八
地(除愚)	六四〇	六〇
前(除愚)	二〇三	二
車	三八五	三八

燈籠	三六・五	三三・二
燈籠	三五・七五	三三・一
地輪	一四・〇	一〇八・〇
小輪	七三・〇	六九・〇

利士	二二·五	四三
藥廣	二二·〇	四二
煤氣	二一·五	四一
	二一·〇	四〇
	二〇·五	三九
	二〇·〇	三八
	一九·五	三七
	一九·〇	三六
	一八·五	三五
	一八·〇	三四
	一七·五	三三
	一七·〇	三二
	一六·五	三一
	一六·〇	三〇
	一五·五	二九
	一五·〇	二八
	一四·五	二七
	一四·〇	二六
	一三·五	二五
	一三·〇	二四
	一二·五	二三
	一二·〇	二二
	一一·五	二一
	一一·〇	二〇
	一〇·五	一九
	一〇·〇	一八
	九·五	一七
	九·〇	一六
	八·五	一五
	八·〇	一四
	七·五	一三
	七·〇	一二
	六·五	一一
	六·〇	一〇
	五·五	〇九
	五·〇	〇八
	四·五	〇七
	四·〇	〇六
	三·五	〇五
	三·〇	〇四
	二·五	〇三
	二·〇	〇二
	一·五	〇一
	一·〇	〇〇

[illegible]

九月廿二日  
飛馬  
牛童  
五元八  
四元四  
東德幼粒  
日本粗粒  
四五

白米	首都	日本幼粒
泰國米	(美國麵粉)	南韓粗粒
呂仙特級大白米	50磅五燕	生仁豆
六元九角五分三厘	一四元七	子
	一四元七	
	非州大生	

[illegible][illegible][illegible][illegible]

30	支	駱銀	駝財
一	駝	杯	鳥神
二	八	九	九
六	八	三	三
〇	〇	〇	〇
301	黑	(3405)	(100)
300	飛		
301	黑		

金杯	32支紅玫瑰	金杯
二五〇	二六〇	二四〇
5000紅妹	4040美人魚	5000富士

[illegible][illegible][illegible][illegible]

瑞典 81100 磅	奧國 1646 磅	日本 1646 磅	瑞典 1646 磅
三九元五	三九元五	三七元五	三〇元三

四	歐洲 8-16 磅	(每磅) 六毫四
五		
五		
七		
廣	(每磅) 六毫三	
告		
紙		
(	x	
)		

[illegible][illegible][illegible][illegible]

紅陽夕照

THE  
LAST  
SUNSET  
In Eastman COLOR

主演：前空星巨皇天大五

歷片年映大在！——會風傳繼家育新德演戈「  
和最美身就世代一發——杜席傑烈威——關  
影蘭西創市界與後堡，微備爆作拍技大虎  
「買部本上各作文英一半波劇！最雅華千

歐鉅技景 彩七

<p>後殿天今 片巨海濤歌戲古 波瀾 鄧 鄧 鄧 寶劍 明 珠 神戰百 爆槍公 映陽三月明 會虎龍城坡大</p>	<p>映戲日 巨片彩華 騎駿 英烈傳</p>
<p>港香 後殿天今 片門打力德星 王霸黑一十明 戰小 天 飛 炮陣周 寶戰 映城縣公天明 記獅虎虎 給心新喜 平強</p>	<p>映戲日 霸戰 巴谷利 獅早日 七上 七下</p>

花  
放

中國豔曲

電影展覽覽

泰國今天選映 門預票售

北平出品彩色藝術巨片

梅蘭芳

舞台藝術

---

主演 蕭梅 華長 芳蘭

---

明星今天選映 門預票售

北平出品彩色藝術巨片

荒山淚

遺失秋楓程 之各四中國大國作生

---

主演 廣四李 秋楓程

---

明星今天選映 門預票售

北平出品彩色藝術巨片

梅蘭芳

舞台藝術

---

主演 蕭梅 華長 芳蘭

---

南洋  
新行

環球	北河	域多利	油蔴地	定座早	映續天今	擠昨天	第一新	好世界	大世界	高陞	紐約
----	----	-----	-----	-----	------	-----	-----	-----	-----	----	----

# 關漢卿



**馬師綫紅**

鄭繡文主領  
鄧綺文彩出上  
林小覺色品海

冷絕場無  
呵成氣  
一有尾頭  
有套戲睇  
成睇味嚼  
道睇味嚼  
食道睇味嚼

事心搖最  
跡的人壓戲的激像。迴唱。盡歌。江如。江似

一月秋愁浪長壯  
一氣一一月秋愁浪長壯



### 牌價掛高

加拿大匯兌行情  
本報記者調查，加拿大匯兌行情，近來頗有變動。據悉，加幣對美元之匯率，已由前之九十五，升至九十六。此項變動，對於我國出口貿易，固屬有利。惟對於進口貨物，則不免有增價之虞。據悉，加幣之升值，係由於加國政府採取了某種措施，以維持其幣值之穩定。此項措施，已引起國際社會之注意。我國政府對此表示歡迎，並認為此舉將有助於世界經濟之穩定。

### 開平道上香閣裏

熱鬧勝於後台  
「仙鳳鳴」劇團在開平道上演，九晚後，熱鬧勝於後台。該劇團之演出，深受觀眾之歡迎。其劇目豐富，演員演技精湛，尤以「仙鳳鳴」一劇為最。該劇之演出，不僅豐富了當地之文化生活，亦為劇團之發展，奠定了堅實之基礎。

### 邵氏暫停招人

邵氏兄弟公司，因業務需要，暫停招人。該公司負責人表示，目前公司業務繁忙，人手不足，故決定暫停招人。待業務稍為穩定後，再行招人。此舉已引起社會之關注，但邵氏兄弟公司負責人表示，此舉純屬業務需要，並無其他隱情。

### 上官筠慧

大試新裝，展現風采。上官筠慧近日在多場演出中，展示了其全新之舞台造型。其造型設計獨特，充滿現代感，深受觀眾之喜愛。上官筠慧表示，此次新裝之展示，旨在展現其作為演員之多樣性，並為觀眾帶來全新之視覺享受。

### 上海紀念魯迅

上海各界舉行紀念活動，緬懷魯迅先生之偉大貢獻。活動包括演講、展覽等，吸引了眾多市民參加。魯迅先生之作品，不僅是中國文學之瑰寶，亦是世界文學之傑作。其對社會之批判精神，至今仍具有深遠之影響。

### 曹達華

曹達華近日在多場演出中，展現了其精湛之演技。其角色塑造生動，情感表達細膩，深受觀眾之讚賞。曹達華表示，作為一名演員，他將不斷努力，為觀眾帶來更多優秀之作品。

### 林黛高歌「不了情」

林黛在多場演出中，演唱了「不了情」，深受觀眾之喜愛。其演唱風格獨特，情感充沛，將歌曲之意境展現得淋漓盡致。林黛表示，此次演唱，旨在表達對愛情之感悟，並為觀眾帶來更多動人之作品。

### 巴西馬戲今首演

巴西馬戲團今日在本地舉行首場演出，吸引了眾多觀眾。該團之演出，集馬戲、雜技、歌舞於一身，精彩紛呈，令人目不暇給。巴西馬戲團負責人表示，此次來本地演出，旨在向中國觀眾展示巴西獨特之文化藝術。

### 空中飛人最精彩

空中飛人表演，展現了驚天動地之特技，令觀眾驚呼連連。表演者動作矯健，動作幅度大，展現了極高之技巧與勇氣。觀眾們紛紛稱讚，此項表演實為近年來所見之最佳演出之一。

### 夢驚園遊

夢驚園遊記，記錄了作者在夢驚園之遊歷經歷。文中詳細描述了園內之景觀、建築以及作者之感受。夢驚園之景色優美，環境幽雅，實為遊覽之勝地。作者通過此次遊歷，不僅欣賞了自然之美，亦感悟了人生之哲理。

### 一場風波

一場關於藝術與商業之風波，引發了社會之廣泛討論。此項討論涉及藝術創作之自由與商業利益之衝突，引發了人們對藝術本質之思考。社會各界紛紛發表意見，認為藝術創作應在尊重商業利益之基礎上，追求藝術之高度。

### 紅綫女好學不倦

紅綫女在藝術上不斷鑽研，展現了勤奮好學之精神。她不僅在表演技巧上精益求精，亦在理論知識上不斷充實自己。紅綫女表示，作為一名演員，她將始終保持謙虛之態度，不斷學習，不斷進步。

### 夏日的玫瑰

夏日的玫瑰，象徵著愛情與希望。在炎熱之夏日，玫瑰之盛開，為大地帶來了無盡之芬芳。玫瑰之象徵意義，不僅在於其美麗之姿容，更在於其不畏炎熱、勇於綻放之精神。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 李明珠畫展收得

李明珠畫展圓滿結束，共收得善款若干。此次畫展旨在為慈善事業籌集資金，得到了社會各界之熱烈支持。李明珠表示，此次畫展之成功，離不開大家之支持與貢獻，她將繼續努力，為社會做出更多貢獻。

### 混有各片特色

某部電影作品，混有各片特色，展現了獨特之風格。該作品在劇情、演員、攝影等方面，均展現了高水準之創作水平。觀眾們紛紛稱讚，此部作品實為近年來之佳作之一。

### 一場風波

一場關於藝術與商業之風波，引發了社會之廣泛討論。此項討論涉及藝術創作之自由與商業利益之衝突，引發了人們對藝術本質之思考。社會各界紛紛發表意見，認為藝術創作應在尊重商業利益之基礎上，追求藝術之高度。

### 翁木蘭赴港展覽

翁木蘭近日赴港參加藝術展覽，展示了其最新之創作成果。翁木蘭之作品，風格獨特，寓意深刻，受到了參觀者之高度評價。翁木蘭表示，此次赴港展覽，旨在向香港觀眾展示其藝術創作之進步。

### 參加最長

某項活動，吸引了眾多參與者，其中不乏資深人士。此次活動旨在促進社會各界之交流與合作，提高公眾之參與度。活動負責人表示，此次活動之成功，離不開參與者之支持與貢獻。

### 金銀珠寶

金銀珠寶展覽，展示了各種名貴之飾物。展覽吸引了眾多市民參觀，人們紛紛稱讚，此次展覽之作品，工藝精湛，價值不菲。展覽負責人表示，此次展覽旨在向市民展示金銀珠寶之魅力，並促進珠寶行業之發展。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。

### 白蛇新傳引起撲潮

白蛇新傳之出版，引起了社會之廣泛關注。該書以全新之視角，重新詮釋了白蛇傳之故事，引發了人們對傳統文學之思考。白蛇新傳之出版，不僅豐富了文學市場，亦為傳統文學之傳承與發展，提供了借鑒。



# 華僑日報

本報地址：新加坡大馬路門牌一百一十二號  
電話：二二二號  
發行所：新加坡大馬路門牌一百一十二號  
印刷所：新加坡大馬路門牌一百一十二號

中央 香港 光明 皇宮 龍城 華樂 金星  
九映院 齊映 聲威 更壯

良工楊 導演  
生王新馬師曾 花旦鄧碧雲 丑生梁醒波  
梨園三王數年來第一次攜手合作領銜主演誠會難逢

## 三合明珠寶劍

化低廉券價 看三王主演 的確精彩  
波洪 紅國 冠生 洪波 洪波 洪波  
少新權 麥先聲 麗坤 麗坤 麗坤  
盧生 盧生 盧生 盧生 盧生

麗的銀台  
麗的金台  
麗的銀台  
麗的金台  
麗的銀台  
麗的金台

紅樓抱月眠  
小燕飛 演唱

星金  
九點十點半  
九點十點半

苗山白毛女  
蘇少棠 任素秋 任素秋 任素秋  
苗山白毛女 苗山白毛女 苗山白毛女

朝歌進寶  
潘柳 演唱

氣喘之病菌  
病菌之害

紅爐火  
任劍輝 吳君麗 歐陽儉 李香琴 劉克宣 張醒非  
紅爐火 紅爐火 紅爐火

港台空中歌壇  
下午九時四十五分播出  
紅樓抱月眠 小燕飛 演唱

琵琶最後彈  
小燕飛 演唱

紅爐火  
任劍輝 吳君麗 歐陽儉 李香琴 劉克宣 張醒非  
紅爐火 紅爐火 紅爐火

今日播音  
七時：「第一聲」  
七時十五分：「第一聲」  
七時三十分：「第一聲」

紅爐火  
任劍輝 吳君麗 歐陽儉 李香琴 劉克宣 張醒非  
紅爐火 紅爐火 紅爐火



# 旅行雙週刊

吳慶敬題

本報特設旅行雙週刊，內容豐富，圖文並茂，為旅行愛好者之良伴。每週出版一次，歡迎訂閱。

## 林建同

林建同，字子任，廣東人。曾任廣東省政府秘書長，現任廣東省政府顧問。其生平事蹟，可資參考。

林建同之生平事蹟，可資參考。其曾任廣東省政府秘書長，現任廣東省政府顧問。其生平事蹟，可資參考。

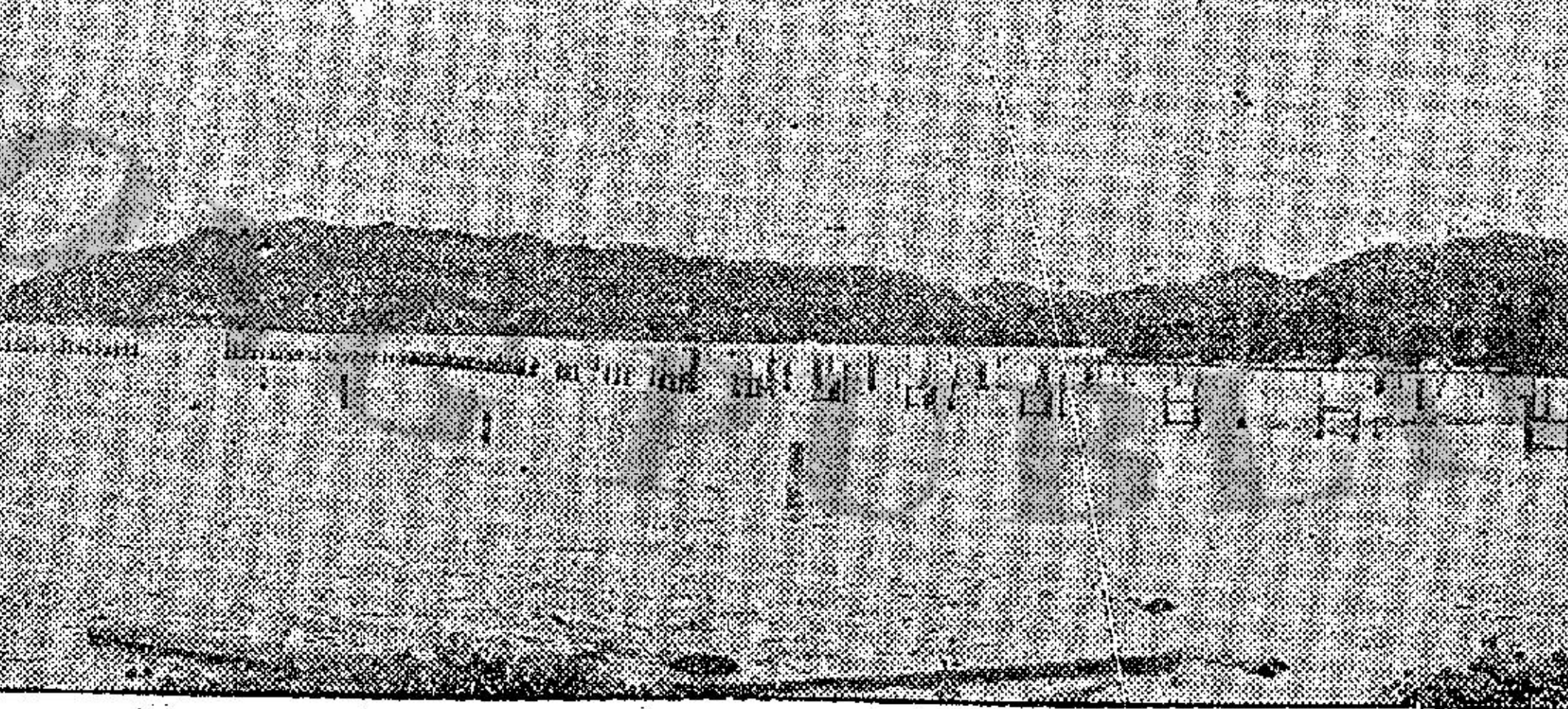
林建同之生平事蹟，可資參考。其曾任廣東省政府秘書長，現任廣東省政府顧問。其生平事蹟，可資參考。

林建同之生平事蹟，可資參考。其曾任廣東省政府秘書長，現任廣東省政府顧問。其生平事蹟，可資參考。



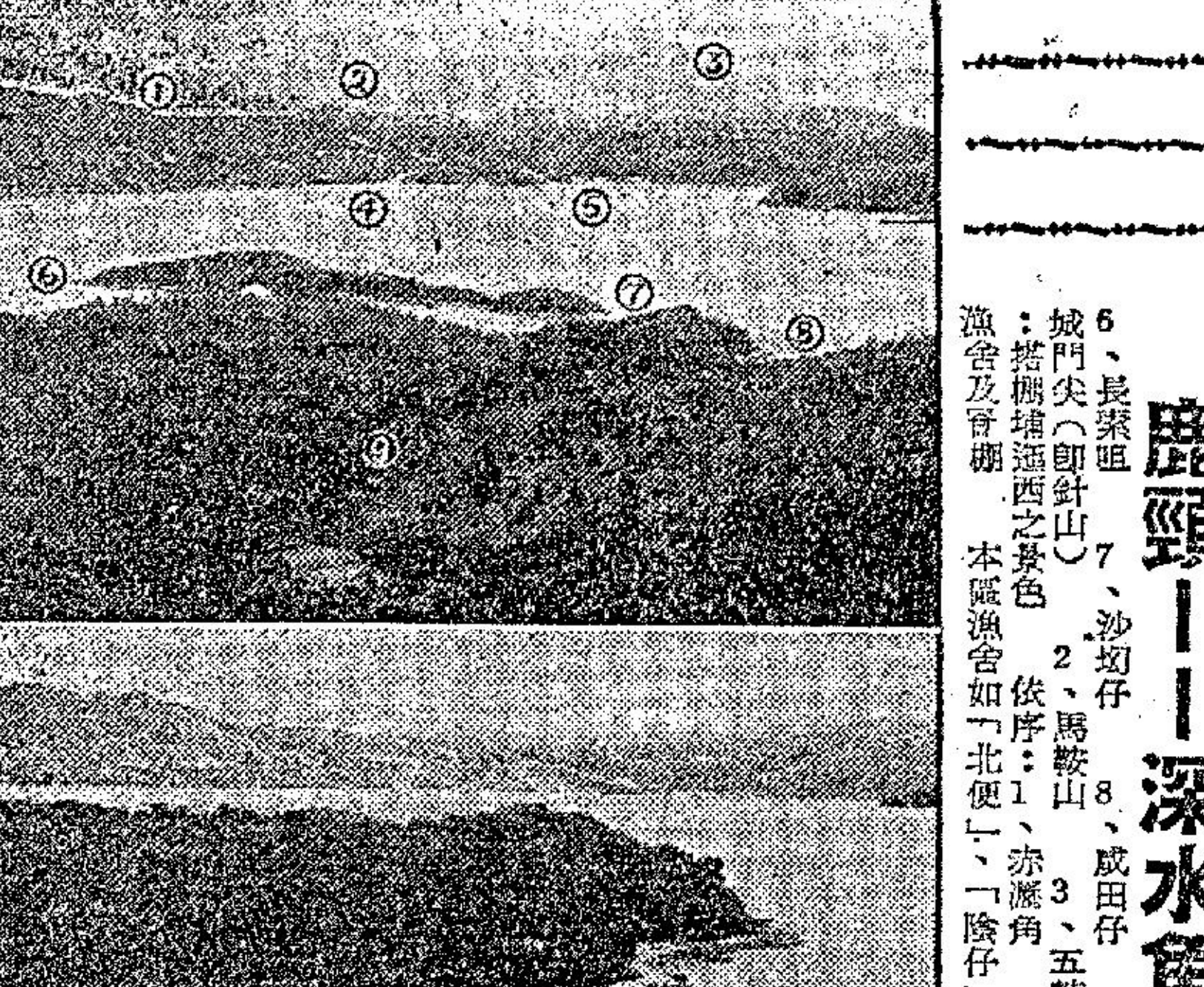
鹿頭——深水角間，沿岸真象

鹿頭——深水角間，沿岸真象。此處風景優美，空氣清新，為避暑之佳處。



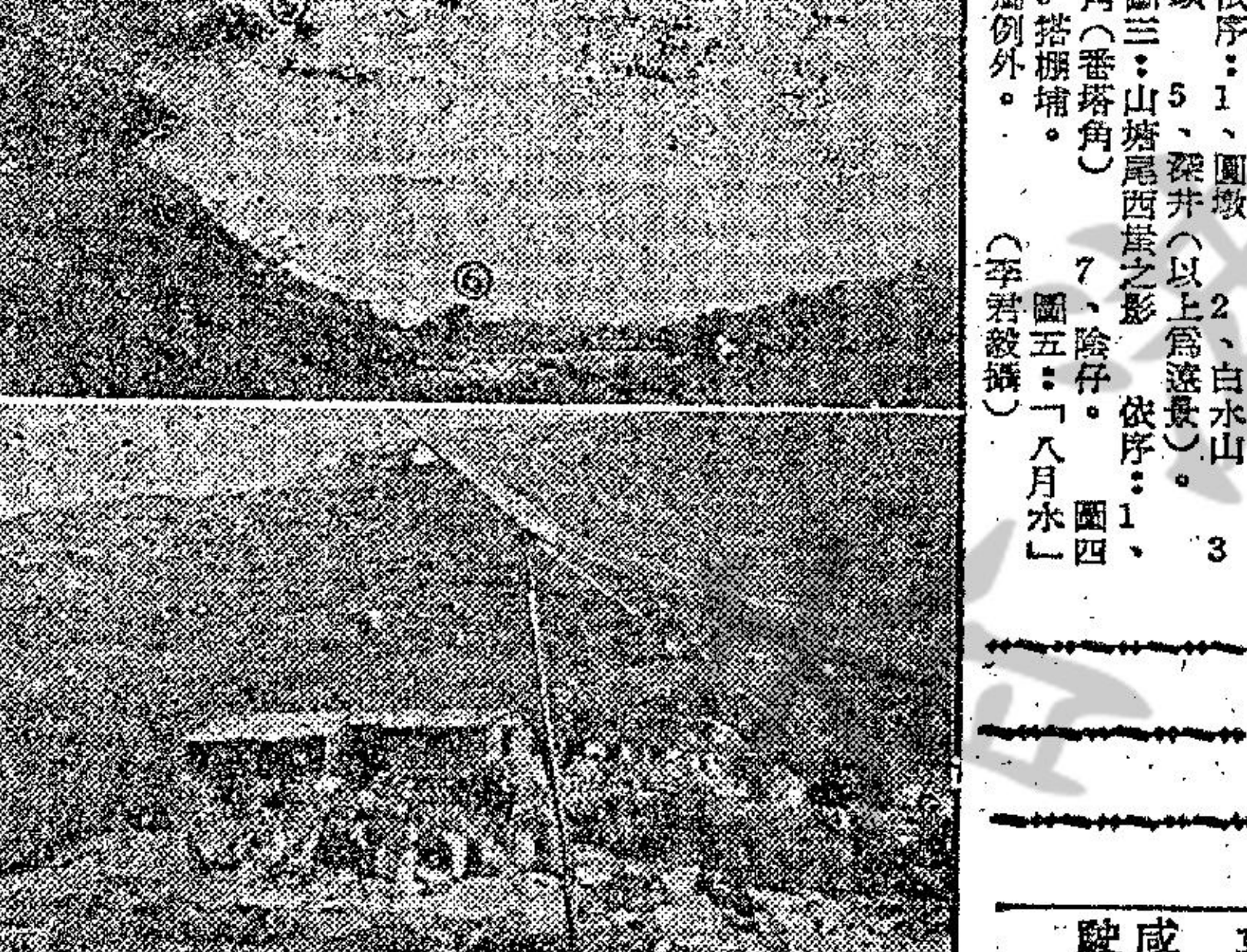
鹿頭——深水角間，沿岸真象

鹿頭——深水角間，沿岸真象。此處風景優美，空氣清新，為避暑之佳處。



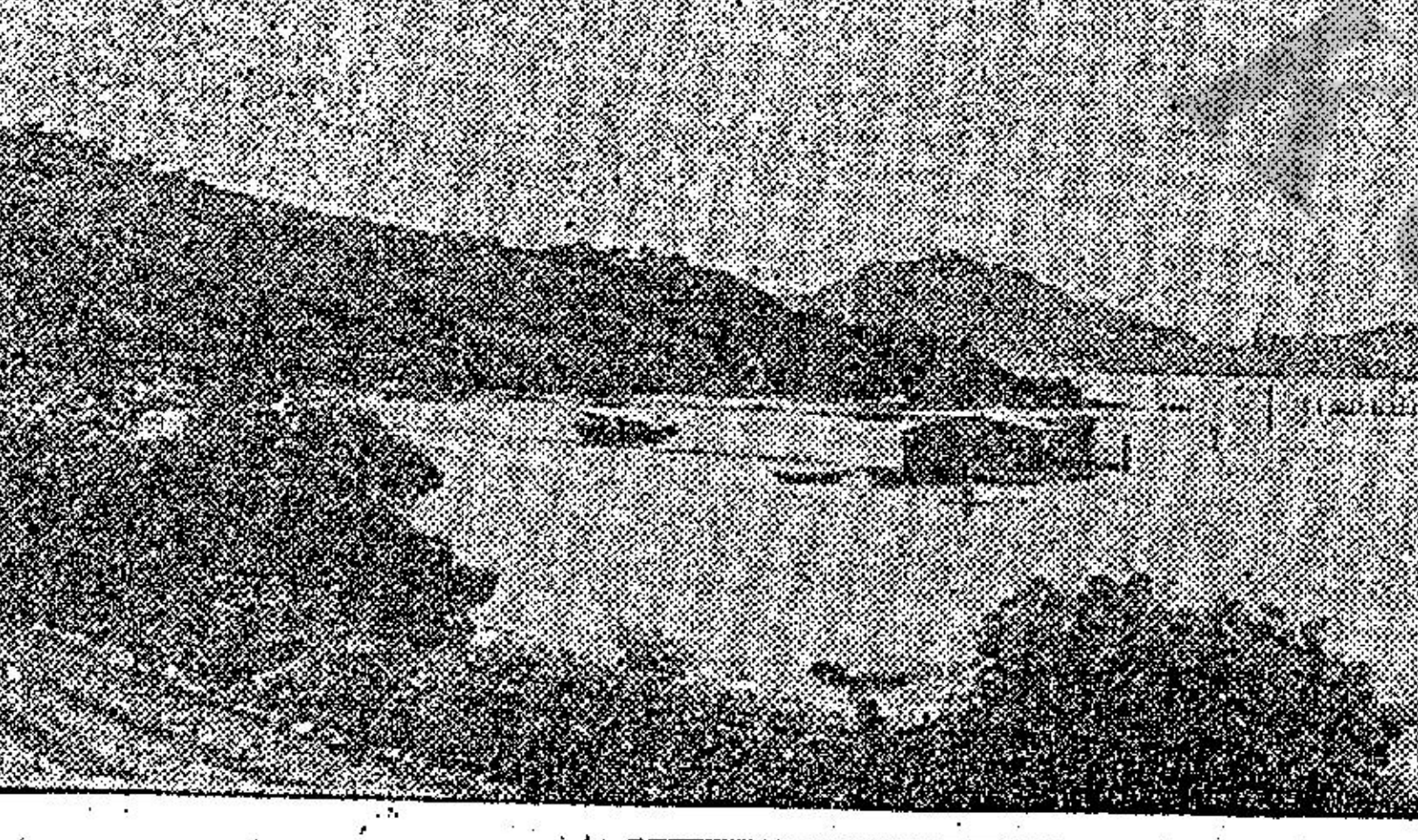
鹿頭——深水角間，沿岸真象

鹿頭——深水角間，沿岸真象。此處風景優美，空氣清新，為避暑之佳處。



鹿頭——深水角間，沿岸真象

鹿頭——深水角間，沿岸真象。此處風景優美，空氣清新，為避暑之佳處。



鹿頭——深水角間，沿岸真象

鹿頭——深水角間，沿岸真象。此處風景優美，空氣清新，為避暑之佳處。

鹿頭——深水角間，沿岸真象。此處風景優美，空氣清新，為避暑之佳處。

鹿頭——深水角間，沿岸真象。此處風景優美，空氣清新，為避暑之佳處。

鹿頭——深水角間，沿岸真象。此處風景優美，空氣清新，為避暑之佳處。

鹿頭——深水角間，沿岸真象。此處風景優美，空氣清新，為避暑之佳處。

鹿頭——深水角間，沿岸真象。此處風景優美，空氣清新，為避暑之佳處。

鹿頭——深水角間，沿岸真象。此處風景優美，空氣清新，為避暑之佳處。

鹿頭——深水角間，沿岸真象。此處風景優美，空氣清新，為避暑之佳處。

鹿頭——深水角間，沿岸真象。此處風景優美，空氣清新，為避暑之佳處。

鹿頭——深水角間，沿岸真象。此處風景優美，空氣清新，為避暑之佳處。

鹿頭——深水角間，沿岸真象。此處風景優美，空氣清新，為避暑之佳處。

### 青龍頭至 街渡航行 時間摘要

由青龍頭開往：上午八時、十時、十二時、下午二時、四時、六時、八時、十時、十二時。

由街渡開往：上午九時、十一時、下午一時、三時、五時、七時、九時、十一時、下午一時。

### 鹿頭——深水角間，沿岸真象

此處風景優美，空氣清新，為避暑之佳處。

### 鹿頭——深水角間，沿岸真象

此處風景優美，空氣清新，為避暑之佳處。

### 片 山自銘！

Marin Let's Go



